

Bassinvandets ideelle værdier

[C1] pH-værdi (surhedsgrad):	6,8 - 7,5
[A1] Samlet hårdhed (GH):	5 - 15° dH
[B1] Karbonathårdhed (KH):	5 - 15° dH
[A2] Næringsstofkoncentration nitrat (NO ₃ ⁻):	under 50 mg/l
[B2] Fiskegift nitrit (NO ₂ ⁻):	under 1 mg/l

Afhjælpning ved afvigelse fra ideelle værdier

Til stabilisering og opretholdelse af en god kvalitet af bassin vandet anbefaler vi at anvende GARDENA Bio Bassinrens, varenr. 7916 (1 l-spand) hhv. varenr. 7917 (3 l-spand) og/eller at tilføje ilt, f.eks. med GARDENA Bassinblæser, varenr. 7936.

Afvigelse	Afhjælpning
pH-værdi under 6,4 GH under 5° dH og/eller KH under 5° dH	● F.eks. GARDENA Vand pH-plus, varenr. 7924
pH-værdi over 7,6 og/eller GH over 5° dH og/eller KH over 5° dH	● F.eks. GARDENA Vand pH-minus, varenr. 7925
Nitratkoncentration (NO ₃ ⁻) over 50 mg/l	● Reducering af fiskefoder ● Reducering af gødning ● Forebyggende anvendelse af f.eks. GARDENA Anti-almiddel, varenr. 7921 ● I tilfælde af alger: f.eks. fjernelse med GARDENA combisystem-bassinnet, varenr. 7933 ● Forøget anvendelse af undervandsplanter.
Nitritkoncentration (NO ₂ ⁻) over 1 mg/l	● Delvis udskiftning af vand, dvs. udpumpning af 1/3 af bassin vandet og derefter tilførsel af samme mængde friskt vand. ● I tilfælde af alger: f.eks. fjernelse med GARDENA combisystem-bassinnet, varenr. 7933 ● Forøget anvendelse af undervandsplanter ● Reducering af gødning.

Pakningsstørrelse

1 pakning med 2 små rør a 20 stk. testpinde til pH-værdi – samlet hårdhed – karbonathårdhed og nitratindhold – nitritindhold

Informationens stand: August 1999



D Gebrauchsinformation Teich-Testset

Art. 7920

Eigenschaften

Teststäbchen Typ 1 zeigen durch Verfärbung der Indikatorfelder den pH-Wert [C1], die Gesamthärte (GH) [A1] und die Karbonathärte (KH) [B1] an. Die Teststäbchen Typ 2 zeigen den Nitrat- [A2] und Nitritgehalt [B2].

Einsatzgebiet

Zur Bestimmung der Teichwasserqualität: pH-Wert, Gesamthärte- und Karbonathärtegrad, sowie Nitrat- und Nitritgehalt. Bei Neuanlage eines Teiches oder Biotops einerseits vor dem Befüllen und andererseits bei sichtbaren Problemen und zur regelmäßigen Überwachung.



Vorsichtsmaßnahmen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht zum Verzehr geeignet. Kühl und trocken lagern.

Anwendung

Das gewünschte Teststäbchen mit allen Testfeldern für ca. 1 Sekunde in das zu überprüfende Teichwasser eintauchen und den Flüssigkeitsüberschuss abschütteln. Halten Sie es nach 1 Minute zum Vergleichen und Ablesen des identifizierten Wertes auf das Röhrchen.

Wichtig: Beachten Sie bitte die angegebenen Markierungen auf dem Röhrchen. Vergleichen Sie nun die Farben der Felder des Teststäbchens mit denen auf dem Röhrchen und lesen Sie den Wert der entsprechenden Färbung ab.

Idealwerte des Teichwassers

[C1] pH-Wert (Säuregrad):	6,8 - 7,5
[A1] Gesamthärte (GH):	5 - 15° dH
[B1] Karbonathärte (KH):	5 - 15° dH
[A2] Nährstoffkonzentration Nitrat (NO ₃ ⁻):	unter 50 mg/l
[B2] Fischgift Nitrit (NO ₂ ⁻):	unter 1 mg/l

Fortsetzung umseitig

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (0731) 490-123
Reparaturen: (0731) 490-290

Argentina

Unitán s.a.i.c.a.
Paseo Colón 221 – P. 10°
1399 Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Canada

Continental Industries
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Comercial Maquinox
Nueva Panamericana Sur,
N° 1050
San Bernardo
Santiago de Chile

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Brněnská 634
66442 Brno-Modřice

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Bejlerholm 10
9400 Nørresundby

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 16
95611 Cergy Pointoise Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Blezard Business Park
Brenkley Way, Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA Magyarországi Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Head Office
22, Ormiston Road
Private Bag
South Auckland Mail Centre
Auckland

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Orzeszyn 35a
k/Piasieczna
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road
Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama
Araçları Ticaret A.Ş.
Soganlık Yolu Yalınız
Selvi Sok. No. 21
Kartal
81440 İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604

Abhilfe bei Abweichung von Idealwerten

Zur Stabilisierung und Erhaltung einer guten Teichwasserqualität empfehlen wir Ihnen den GARDENA Bioteichreiniger, Art.-Nr. 7916 (1-l-Eimer) bzw. Art.-Nr. 7917 (3-l-Eimer), einzubringen und/oder Sauerstoff zuzuführen, z. B. mit dem GARDENA Teichbelüfter, Art.-Nr. 7936.

Abweichung	Abhilfe
pH-Wert unter 6,4 und/oder GH unter 5° dH und/oder KH unter 5° dH	● z. B. GARDENA Wasser pH-Plus, Art.-Nr. 7924
pH-Wert über 7,6 und/oder GH über 15° dH und/oder KH über 15° dH	● z. B. GARDENA Wasser pH-Minus, Art.-Nr. 7925
Nitratkonzentration (NO ₃ ⁻) über 50 mg/l	● Fische weniger füttern ● weniger Dünger verwenden ● vorbeugend z. B. GARDENA Anti-Algenmittel, Art.-Nr. 7921, verwenden ● falls Algen vorhanden: z. B. mit dem GARDENA combisystem-Teichsieb, Art.-Nr. 7933, abschöpfen ● mehr Unterwasserpflanzen einsetzen
Nitritkonzentration (NO ₂ ⁻) über 1 mg/l	● Teilwasserwechsel durchführen, d.h., 1/3 der Teichwassermenge abpumpen und dann dieselbe Menge Frischwasser zuführen. ● falls Algen vorhanden: z. B. mit dem GARDENA combisystem-Teichsieb, Art.-Nr. 7933, abschöpfen ● mehr Unterwasserpflanzen einsetzen ● weniger Dünger verwenden.

Verpackungsgröße

1 Packung mit 2 Röhrchen à 20 Stück Teststäbchen für pH-Wert – Gesamthärte – Karbonathärte und Nitratgehalt – Nitritgehalt

Stand der Information: August 1999

GB Directions for Use

Pond Test Set

Art. 7920

Description

The pads on testing sticks of type 1 change colour to indicate the pH value [C 1], total hardness (GH) [A 1] and carbonate hardness (KH) [B 1] of the water in your pond. Type 2 testing sticks indicate the nitrate [A 2] and nitrite [B 2] content.

Use

To determine the pond water quality: pH value, total hardness and carbonate hardness as well as nitrate and nitrite content. For use when creating a new pond or biotope both before filling the pond as well as when obvious problems arise. Also use for monitoring the water quality of your pond on a regular basis.



Precautions

Keep out of reach of children.
Not suitable for consumption. Store in a cool, dry place.

Directions

Submerge the desired testing stick in the pond water you wish to test for approx. 1 second. Ensure all pads on the stick are in the water. Remove the stick and shake off the excess water. After 1 minute, hold the stick against the tube to compare the resulting colours and read off the values.

Important: please observe the markings on the tube. Compare the colours of the pads on the testing stick with those on the tube and determine the value of the corresponding colour.

Optimal Values for Pond Water

[C 1] pH value (acidity):	6.8 - 7.5
[A 1] Total hardness (GH):	5 - 15 °dH
[B 1] Carbonate hardness (KH):	5 - 15 °dH
[A 2] Nutrient concentration nitrate (NO ₃ ⁻):	less than 50 mg/l
[B 2] Fish toxin nitrite (NO ₂ ⁻):	less than 1 mg/l

Remedies for Deviating from Optimal Values

To stabilise and maintain good pond water quality we recommend the GARDENA Bio Pond Cleaner, Art. No. 7916 (1 l bucket) or Art. No. 7917 (3 l bucket) and/or supplying oxygen, for example using the GARDENA Pond Aerator, Art. No. 7936.

Deviation	Remedy
pH value below 6.4 and/or total hardness (GH) less than 5° dH and/or carbonate hardness (KH) less than 5° dH	● e.g. GARDENA Water pH Plus, Art. No. 7924
pH value over 7.6 and/or total hardness (GH) more than 15° dH and/or carbonate hardness (KH) more than 15° dH	● e.g. GARDENA Water pH Minus, Art. No. 7925

Deviation	Remedy
Nitrate concentration (NO ₃ ⁻) over 50 mg/l	● Feed fish less ● Use less fertiliser ● As a preventative measure, use e.g. GARDENA Anti Algae Agent, Art. No. 7921 ● In the case of algae: skim off, e.g. using GARDENA combisystem Pond Cleaner, Art. No. 7933 ● Plant more underwater plants
Nitrite concentration (NO ₂ ⁻) over 1 mg/l	● Change some of water in your pond, i.e. pump out 1/3 of pond water and return the same amount of fresh water. ● In the case of algae: skim off, e.g. using GARDENA combisystem Pond Cleaner, Art. No. 7933 ● Plant more underwater plants ● Use less fertiliser.

Package Size

1 box with 2 tubes containing 20 testing sticks for pH value, total hardness, carbonate hardness and nitrate and nitrite content.

Date: August 1999

F Notice d'utilisation

Kit de contrôle des eaux de bassin

Réf. 7920

Propriétés

Les bandelettes de test du type 1 représentent, par le changement de couleur des zones indicatrices, la valeur du pH [C 1], la dureté totale (GH) [A 1] ainsi que la dureté partielle au carbonate (KH) [B 1]. Les bandelettes de test du type 2 indiquent la teneur en nitrates [A 2] et en nitrites [B 2].

Domaine d'application

Pour déterminer la qualité de l'eau du bassin : valeur du pH, dureté totale et dureté partielle au carbonate ainsi que la teneur en nitrates et en nitrites. Effectuez le test lors de la mise en place d'un nouveau bassin ou biotope, d'une part avant l'aménagement du bassin et d'autre part, en cas de problèmes visibles et pour une surveillance régulière.



Mesures de précaution

Conservez hors de portée des enfants.
N'ingérez pas. Entrezposez au frais et au sec.

Utilisation

Plongez la bandelette de test désiré avec toutes les zones de test pendant environ 1 seconde dans l'eau du bassin à examiner puis égoutter le liquide excédentaire. Après 1 minute, déposez-le sur le tube afin de comparer et de lire la valeur identifiée.

Important : veuillez observer les marquages indiqués sur le tube. Comparez maintenant les couleurs des zones de la bandelette de test avec celles du tube et lisez la valeur selon la coloration correspondante.

Valeurs idéales pour l'eau du bassin

[C 1] valeur du pH (degré d'acidité) :	6,8 - 7,5
[A 1] dureté totale (GH) :	5 - 15 °dH
[B 1] dureté au carbonate (KH) :	5 - 15 °dH
[A 2] concentration en substances nutritives, nitrates (NO ₃ ⁻):	inférieure à 50 mg/l
[B 2] concentration en substances nocives pour les poissons, nitrites (NO ₂ ⁻):	inférieure à 1 mg/l

Mesure à prendre lors d'une divergence par rapport aux valeurs idéales

Pour stabiliser et maintenir une bonne qualité de l'eau du bassin, nous recommandons d'utiliser le nettoyant biologique de bassins GARDENA, réf. 7916 (bidon de 1 litre) ou réf. 7917 (bidon de 3 litres), et/ou d'enrichir le bassin en oxygène, par exemple avec l'oxygénateur GARDENA, réf. 7936.

Divergence	Mesure à prendre
Valeur du pH inférieure à 6,4 et/ou dureté totale (GH) inférieur à 5° dH et/ou dureté au carbonate (KH) inférieure à 5° dH	● mettez quelques gouttes du traitement éleveur de pH GARDENA, réf. 7924
Valeur du pH supérieure à 7,6 et/ou dureté totale (GH) supérieur à 15° dH et/ou dureté au carbonate (KH) supérieure à 15° dH	● mettez quelques gouttes du traitement réducteur du pH GARDENA, réf. 7925
Concentration en nitrates (NO ₃ ⁻) supérieure à 50 mg/l	● nourrissez moins les poissons ● utilisez moins d'engrais ● utilisez à titre de prévention par ex. le traitement anti-algues GARDENA, réf. 7921 ● en cas de présence d'algues : enlevez-les avec la passoire combi-system GARDENA, réf. 7933 ● mettez plus de plantes subaquatiques